

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1955-1956.

21 JUNI 1956.

WETSONTWERP

**houdende wijziging in de procedurebepalingen van
de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade
aan private goederen, samengeordend op
30 januari 1954.**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER KIEBOOMS
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.**

Artikel één (nieuw).

Vóór het eerste artikel een artikel één (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« *Na artikel 6 van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954 wordt een artikel 6ter toegevoegd dat luidt als volgt :*

» *Met ingang van de inwerkingtreding van deze bepaling wordt het recht op vergoeding der oorlogsschade toegekend aan hen die daarvan waren uitgesloten bij toepassing van artikel 5 der wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, indien zij in het bezit zijn hunner burgerrechten.*

» *Hetzelfde recht op vergoeding wordt toegekend aan hen die in de toekomst in het bezit hunner burgerrechten zullen gesteld worden, op de datum van de gerechtelijke eindbeslissing waarbij hun de burgerrechten worden teruggegeven. »*

Artikel 1bis (nieuw).

Vóór het eerste artikel een artikel 1bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« *1. Artikel 9, § 1, 3^e, derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :*

» *3^e De geteisterden worden ingedeeld in tien categorieën, genaamd A, B, C, D, E¹, E², F, G, H en I, naarge-*

Zie :

530 (1955-1956) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1955-1956.

21 JUIN 1956.

PROJET DE LOI

modifiant les dispositions de procédure des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954.

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. KIEBOOMS
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.**

Article un (nouveau).

Insérer avant l'article premier, un article un (nouveau), libellé comme suit :

« *Il est ajouté après l'article 6 des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, un article 6ter, libellé comme suit :*

» *A dater de l'entrée en vigueur de la présente disposition le droit à la réparation des dommages de guerre est accordé aux personnes qui en étaient exclues par application de l'article 5 des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, si elles jouissent de leurs droits civils.*

» *Le même droit à la réparation est accordé à ceux qui, dans l'avenir, recouvreront la jouissance de leurs droits civils, à la date du jugement définitif leur rendant leurs droits civils. »*

Article 1bis (nouveau).

Insérer avant l'article premier, un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« *1. L'article 9, § 1, 3^e, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :*

» *3^e Les sinistrés sont classés en dix catégories, dénommées A, B, C, D, E¹, E², F, G, H et I, selon que leur patri-*

Voir :

530 (1955-1956) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

lang hun netto-vermogen op 9 oktober 1944 ten hoogste 200 000, 500 000, 1 miljoen, 2 miljoen, 3,5 miljoen, 5 miljoen, 10 miljoen, 20 miljoen, 50 miljoen of meer dan 50 miljoen frank bedraagt.

» 2. Artikel 9, § 1, 4°, drie eerste leden, derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

» Bij wijze van abattement wordt de financiële Staats-zussenkomst in het herstel der gezamenlijke schade welke eenzelfde geteisterde heeft geleden, verminderd volgens de hierna gestelde regelen door een forfaitaire verlaging van de globale vergoeding die hem kan worden toegekend.

» Al naар gelang de geteisterde behoort tot één der categorieën A, B, C, D, E¹, E², F, G, H of I wordt van de totale som der hem toe te kennen herstelvergoedingen afgetrokken een bedrag van respectievelijk 3 000, 10 000, 20 000 frank of 3 % van het vermogen.

» 3. In artikel 9, § 1, A « Gronderven en gebouwen », 2° der zelfde wetten worden de woorden « van een woon-huis » vervangen door « een of meer woonhuizen ».

moine net au 9 octobre 1944 s'élève au maximum à 200 000, 500 000, 1 million, 2 millions, 3.5 millions, 5 millions, 10 millions, 20 millions, 50 millions ou dépasse 50 millions de francs.

» 2. L'article 9, § 1, 4°, trois premiers alinéas des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

» A titre d'abattement, l'intervention financière de l'Etat dans la réparation de l'ensemble des dommages subis par un même sinistré est diminuée, selon les modalités fixées ci-après, par une réduction forfaitaire de l'indemnité globale allouable.

» Si le sinistré appartient à l'une des catégories A, B, C, D, E¹, E², F, G, H ou I, il est déduit de la somme totale des indemnités de réparation qui lui sont allouables un montant respectif de 3 000, 10 000, 20 000 francs ou 3 % du patrimoine.

» 3. A l'article 9, § 1, A « Fonds de terre et bâtiments », 2°, des mêmes lois les mots « pour un immeuble d'habitation » sont remplacés par les mots « pour un ou plusieurs immeubles d'habitation. »

Eerste artikel.

Het eerste artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« In fine van artikel 16 wordt volgend lid toegevoegd :

» De termijnen om een aanvraag tot vergoeding in te dienen worden opnieuw geopend. De na 10 februari 1948 ingediende aanvragen welke als laattijdig werden aangezien hoeven niet opnieuw ingediend te worden. »

Article premier.

Compléter l'article premier par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« L'alinéa suivant est ajouté in fine de l'article 16 :

» Les délais d'introduction des demandes d'intervention sont rouverts. Les demandes introduites après le 10 février 1948, considérées comme tardives, ne doivent pas être reintroduites. »

L. KIEBOOMS.
F. HERMANS.
P. KOFFERSCHLAGER.
G. VAN DEN DAELE.
R. NOSSENT.
Ch. GENDEBIEN.